

科技·日常两用



日语惯用句型

黄光卫 编 丘仕俊 校

广东科技出版社

日语惯用句型

——科技、日常两用

黄 光 卫 编
丘 仕 俊 校

广东科技出版社

026005

日语惯用句型

——科技、日常两用

黄光卫 编

丘仕俊 校

广东科技出版社出版

广东省新华书店发行

广东新华印刷厂印刷

850×1168毫米 32开本 13印张 350,000字

1981年5月第1版 1981年5月第1次印刷

印数1—20,000册

统一书号: 7182·19 定价: 1.60元

前 言

目前不少群众为了掌握先进的科学技术，正在积极学习日语。学习日语，不仅要学习单词和语法，而且要学习惯用句型。组成惯用句型的词语，有一定的搭配关系，如果搞不清楚就会弄错意思，甚至适得其反。这本书就是为了适应群众学习日语的需要而编写的，希望对读者能有所帮助。

本书选编了常见的日语惯用句型一千三百条，每条附有一个或者两个以上的例句，主要是科技方面的，但也选编了一些日常生活方面的。大部分惯用句型，除了说明它的含意以外，还分析了它的语法结构以及前后接续方法，以便读者学习和运用。此外，还选编了常见的日语习惯用语一千八百条，并加以注音和解释，作为本书的附录，供读者学习时查阅。

由于水平所限，本书难免存在一些缺点和错误，诚恳地希望指正。

一九八一年二月于中山大学

使用说明

一、本书共选编常用的日语惯用句型一千三百条，各条惯用句型均按五十音的顺序排列。每音之下各条编有序号，以便查找。

二、各惯用型的接续，写在方括号〔 〕内。如可有两种以上的接续法时，则在方括号内只写出最常见的接续法，各接续法之间用分号分开。

三、一条句型中如有一部分可用几种不同的词表示，则把这些词并列，括在并列号{ }内。如：

どれだけ{ ^{ほど}_{ぐらい} } [动词终止形]かわからない

四、各条句型中可有可无的部分括在圆括号()内。另外，在惯用句型注解中，词性的简称沿用一般日汉辞典的写法，也括在圆括号内。如：

形容词简称(形)；副词简称(副)。

五、每条惯用句型有一至几个例句，每个例句用①，②表示。中文参考译文接排列句之后。

六、例句中的汉字一般不再注音，但对读音特殊、容易念错的词汇，则注出发音，放在该汉字之后。标注发音的假名用平假名，括于圆括号内。

七、各条惯用型不论是在本句型中还是在例句中，均用黑体字排印，以资区别。

八、各条句型的译义接在该惯用型之后，对该惯用型使用方法的文字说明，则排在译义的下一行。

九、一条中如可有几个意义或译法，则其标点法如下：

一个意义中的停顿，用逗号表示；相似或相近的意义而有几种不同的译法，用分号分开。

十、本书附录选编了常见的日语习惯用语一千八百条，并加有注音和解释，供学习时查阅。

五十音索引

あ	1	い	13	う	29	え	35	お	36
か	43	き	62	く	68	け	71	こ	73
さ	91	し	96	す	100	せ	105	そ	108
た	116	ち	134	つ	136	て	140	と	159
な	193	に	207	ぬ	232	ね	233	の	234
は	244	ひ	252	ふ	254	へ	255	ほ	256
ま	259	み	262	む	264	め	265	も	266
や	271			ゆ	273			よ	274
ら	280	り	281					ろ	282
わ	283							を	285

目 录

检索表.....	1—46
正文	1—292
附录：习惯用语	293—359

検 索 表

(按五十音順序)

あ

1. あいかわらず(相変らず)(1)
2. 相手(あいて)にしない(相手にする)(1)
3. 敢(あえ)て…ない(1)
4. あさめしまえ(朝飯前)(2)
5. あしからず(悪しからず)(2)
6. 足(あし)を運ぶ(2)
7. 足(あし)を洗う(2)
8. 足(あし)を出す(3)
9. 足(あし)を付ける(3)
10. 足下(あしもと)にもよれない(3)
11. 足下(あしもと)から鳥が立つ(3)
12. 足下(あしもと)に火がつく(4)
13. 足下(あしもと)につけてむ(4)
14. 味(あじ)を付ける(4)
15. 味(あじ)を占める(4)
16. 恰(あたか)も[动词、助动词连体形、体言の]ようだ(4)
17. あたまをひねる(5)
18. あたまを下げる(5)
19. 頭(あたま)を悩ます(5)
20. 当(あた)り前なら(6)
21. あつかいにする(6)
22. あって欲しい(6)
23. 当(あて)が外れる(6)
24. 当(あて)にする(7)
25. 後(あと)へも先へも行かぬ(7)

26. 後(あと)の雁が先になる(7)
27. 後(あと)をついて(7)
28. 強(あなが)ち.....ない(8)
29. あまり+[动词、助动词连用形、形容词、形容动词词干]
 すぎる(8)
30. あまり+[动词未然形、形容词、形容动词连用形]ない(8)
31. 油(あぶら)を売る(8)
32. 油(あぶら)を差す(9)
33. 油(あぶら)を絞る(9)
34. 油(あぶら)をそそぐ(9)
35. あまりの[体言](9)
36. あやうく[动词连体形]ところ(9)
37. あらためて(改めて)(10)
38. あるかどうか、まだ[动词未然形]ない(10)
39. あらん限り(10)
40. あらそわれない(10)
41. 蟻(あり)のはい出る隙もない(11)
42. ありありと目に見える(11)
43. 合(あ)わせる顔がない(11)
44. あわてふためく(11)
45. 案(あん)の定(12)
46. 案(あん)に違う(12)

い

1. いい切(き)れない(13)
2. いいかかりをつける(13)
3. いいかげん(13)
4. いいかげんにしろ(13)
5. いい子になる(14)
6. 言(い)いようがない(14)
7. いうにおよばない(言うに及ばず)(14)
8. いうにいわれぬ(14)
9. 言(い)うに足りない(いうにたらぬ)(15)

10. 言(い)うまでもない(言うまでもなく…も…) ……(15)
11. いがいいはない ……(15)
12. 以外(いがい)のなにものでもない ……(15)
13. いかに[动词、形容词、形容动词终止形]か ……(16)
14. いかに…ても ……(16)
15. いかにもして ……(16)
16. 如何(いか)にも[用言终止形]らしい ……(16)
17. 如何にも…ようだ(如何にも…そうだ) ……(16)
18. いかんにかかっている ……(17)
19. いかんとなれば ……(17)
20. いかんによる ……(17)
21. 如何(いか)なるものよりも[形容动词词干]である ……(17)
22. 如何(いか)なる[体言+用言连用形]ても ……(18)
23. いくら[动词、形容词连用形]ても[体言、形容动词词干]でも ……(18)
24. いくら…ても(でも)[前句同一用言连用形]
 すぎることはない ……(18)
25. いくばく(幾許)もない ……(18)
26. 石(いし)に嚙りついても ……(19)
27. 意地(いじ)にかかる ……(19)
28. 意地(いじ)になる ……(19)
29. 意地(いじ)を張る ……(19)
30. いささかも[体言、动词未然形等]ない ……(20)
31. [用言连体形]以上(は) ……(20)
32. [数量词]以上であってはいくくない ……(20)
33. いざという時
 いざ知らず ……(20)
34. 一員(いちいん)とする ……(21)
35. 一概(いちがい)に(は)[体言、用言终止形]とは言われない ……(21)
36. 一体(いったい)[句子]か ……(21)
37. いつかしら(何時かしら) ……(21)
38. [句]一方(いっぽう)[句] ……(22)
39. [动词连体形]一方(いっぽう)だ ……(22)
40. 息(いき)が合う ……(22)
41. 息(いき)のある間 ……(22)

42.	いずれにしても(いずれにしろ(せよ))	(23)
43.	一向(いっこう)…ない	(23)
44.	一切(いっさい)…ない	(23)
45.	いたる所(に、で)	(23)
46.	居(い)すわらせたまま	(24)
47.	一日(いちにち)も早く	(24)
48.	暇(いとま)もない	(24)
49.	今(いま)か今かと	(24)
50.	今(いま)が今	(25)
51.	今(いま)という今	(25)
52.	今(いま)に始まらぬ	(25)
53.	いまだかつて[体言]ない	(25)
54.	いまだに…ない	(25)
55.	いままさに } [动词连用形]そうである } [动词未然形]う(よう)とする	(25)
56.	意味(いみ)に(も)とれる	(26)
57.	…いやだ(嫌だ)	(26)
58.	いや気に差す	(26)
59.	いやしくも(苟も)	(26)
60.	いままでにない	(27)
61.	いやと言うほど	(27)
62.	いわば…である	(27)
63.	意(い)を用いる	(27)
64.	意(い)に介しない 意に介する	(27)
65.	意(い)を致す	(28)
66.	意(い)を得ず	(28)
67.	意(い)を迎える	(28)
68.	いわんや[体言]においてをや	(28)
69.	[体言]一杯(いっぱい)になる	(28)

う

1. [五段动词未然形う]
2. [一段、カ、サ变动词未然形よう] } か(と)

【五段动词终止形】
【一段、カ、サ变动词未然形】} まいか(と) (29)

2. 【五段动词未然形う】
【一段、カ、サ变动词未然形よう】} と { する, して
しては, しても (29)

3. 【五段动词未然形う】
【一段、カ、サ变动词未然形よう】} と(は)しない (29)

4. 【五段动词未然形う】
【一段、カ、サ变动词未然形よう】} ではないか
ではありませんか (30)
じゃないか

5. 【五段形词未然形う】
【一段、カ、サ变动词未然形よう】} とするものである (30)

6. 【五段动词未然形う】
【一段、カ、サ变动词未然形よう】} とするわけである (31)

7. 【五段动词未然形う】
【一段、カ、サ变动词未然形よう】} とは思わない (31)

8. 【用言连体形】うえ(上) (31)

9. 【动词连体形】
【体 言 の】} うえで(は) (31)

10. 【动词连用形た】うえで (32)

11. 【连体节】うえに (32)

12. 【サ变动词词干十の】うえにも【同一サ变动词词干】をかさねる (32)

13. 【用言连体形】
【体 言 の】} うちに (32)

14. 鰻(うなぎ)のほり (33)

15. 腕(うで)に覚えがある (33)

16. うでに紐をかける (33)

17. うまく行く
(うまく行かない) (34)

18. 馬(うま)が合う (34)

19. うるところ(もの)は(が)ない
(うところがある) (34)

20. 【动词连用形】得(う)る (34)

え

1. 煙幕(えんまく)を張る (35)

2. 遠慮(えんりょ)なく
で遠慮(えんりょ)なく
どうぞ遠慮(えんりょ)なく } (35)

3. えんやらやと(35)

お

1. [数詞]おいてから(36)
2. 多(おお)かれ少かれ(36)
3. 多(おお)く(と)も(36)
4. お蔭(かげ)で(36)
5. [数詞]おきに(37)
6. 沖(おき)を越える(37)
7. 恐(おそ)らく(は)……でしょう(37)
8. お[动词连用形]になる(37)
9. 恐(おそ)れがある(37)
10. 遅(おそ)かれはやかれ(38)
11. 覚(おぼ)えがない(38)
12. 思(おも)いがする(感じがする)(38)
13. 思(おも)い切って(38)
14. 思(おも)い立つ(38)
15. 思(おも)いつく(39)
16. 思(おも)いつき(39)
17. 思(おも)いをする(39)
18. 思(おも)いのまま(に)(39)
19. 思(おも)いもよらない(思いがけない)(39)
20. 大(おおい)なる(40)
21. 大手(おおて)をふる(40)
22. 思(おも)えば思う程(40)
23. 思(おも)わず知らず(知らず知らず)(40)
24. およばずながら(及ばず乍ら)(40)
25. 思(おも)ったより(41)
26. およびもつかぬ(41)
27. およびもない(41)
28. 折(おり)を見る(41)
29. 折(おり)に触れて(41)
30. 折(おり)がよい(いい)

- 折(おり)が悪い(42)
31. 折(おり)もあろうに(42)
32. …おろか(疎か)(42)

か が

1. [句]か[句](43)
2. [体言]か、あるいは(43)
3. [体言]があってはならない(43)
4. [体言]が当(あて)にならない(43)
5. [体言]があるためである(44)
6. [体言]があるかどうか…まだ…ない(44)
7. [体言]があるものか(44)
8. 甲斐(かい)がある(44)
甲斐がない
9. 概(がい)して言えば(44)
10. …か否か(45)
11. …却(かえ)って(どころか、かえって)(45)
12. [体言; 終止形]か、[体言; 終止形]か(45)
13. [句]か、[句]か、そのどちらかである(46)
14. [动词连用形]かかる(かかっている)(46)
15. [动词连体形]限(かぎ)り(46)
16. …限(かぎ)りない(46)
17. [动词连体形] } かぎです(47)
[体言の]
18. 斯(か)くして(47)
19. 斯(か)くの如く(斯くの如き)(47)
20. 隠(かく)れもない(47)
21. [句]が如(ごと)き([句]が如く)(47)
22. [体言]が恐(おそ)い(48)
23. …が避けがたい(48)
24. [体言]が重要なのは[終止形]からである(48)
25. [用言连体形] } か知ら(しらん)(48)
[体言の]
26. [体言]が好きです([体言]が大好きです)(48)

27. 数限(かずかぎ)りない (49)
28. [体言]が関の山だ (49)
29. 数(かぞ)え切れないほどある (49)
30. [句]か、それとも[句]か (49)
31. [动词终止形]かせんか(に) (50)
32. [动词连用形]がたい(にくい) (50)
33. [动词连用形; 体言]勝(かち)である (50)
34. かって(曾って)…ない (50)
35. [体言]ができる([体言]ができない) (50)
36. 合点(がってん)がいけない (51)
37. [体言; 句] $\left\{ \begin{array}{l} \text{かというと} \\ \text{(かといえは)} \\ \text{(かといったら)} \end{array} \right\}$ (51)
38. [用言终止形]かどうか (51)
39. [动词、形容词终止形]かと思ったら
[形容动词词干]かと思うと
[体言]かと思えば (52)
40. [动词终止形]か[同一动词未然形; サ变动词未然形]ないかに
(ない内) (52)
41. 必(かなら)ずしも…ない (53)
42. …かねてから (53)
43. [动词连用形]かねる(兼ねる) (53)
44. かのように見える (53)
45. かの如く (53)
46. [用言终止形]が早い (53)
47. [体言]が必要なのは…ためである (54)
48. [体言; 用言终止形]かも知れない (54)
49. [用言终止形] $\left\{ \begin{array}{l} \text{からといって…ない} \\ \text{からって…ない} \\ \text{からとて…ない} \end{array} \right\}$ (54)
50. …から…にいたるまで (55)
51. [体言]が無理(むり)はない (55)
52. …が故に (55)
53. かように見れば (55)
54. [体言]からいえば(いって) (56)

55. [动词终止形] からして(からすれば; からすると)(56)
 [体言] }
 56. [体言]から起(おこ)る(56)
 57. [动词终止形]からこそ(56)
 58. [动词终止形]からである(56)
 59. [体言] { からできる
 からなる
 からなり立つ(57)
 60. [体言]から[体言]にかけて(57)
 61. [用言终止形]からには(57)
 62. [体言]から[体言]へと(57)
 63. [体言]から[体言]まで(58)
 64. [体言]からも、また[体言]からも(58)
 65. [体言]からいっても[体言]からいっても(58)
 66. かりに[形容动词词干]であったとしても(58)
 67. [体言]がわかる(59)
 68. [体言の]かわりに(59)
 69. [用言连体形] { 代り(に)(59)
 [体言の] }
 70. かれこれするうちに(59)
 71. 考えを練る(59)
 72. 勘定(かんじょう)に入れる(60)
 73. [用言连体形]考(かんが)えが頭に浮ぶ(60)
 74. [用言连体形]感(かん)じがする(60)
 75. 感(かん)じがよい
 感(かん)じが(わるい)(60)
 76. 感情(かんじょう)に走る(60)
 77. 関心(かんしん)を寄せる(61)
 78. 看板(かんばん)をかかげる(61)
 79. 肝要(かんよう)である(61)

き

1. [用言连体形]気(き)がする(62)
 2. 聞(き)くところによれば(によると)(62)
 3. 気(き)が気でない(62)

4. 期(き)せずして (62)
5. 気合(きあい)を入れる (63)
6. 気合(きあい)を合(あ)わす (63)
7. 気兼(きが)ね (63)
8. 気構(きがま)え (63)
9. 気(き)が荒(あら)い (63)
10. 気(き)が早(はや)い (64)
11. 気(き)が弱(よわ)い (64)
12. 気(き)が散(さん)る (64)
13. [体言]切(き)っての (64)
14. きっと[用言终止形]でしょう (64)
15. 切(き)っても切(き)れない (64)
16. [动词连体形] { 気(き)になる (65)
[体言が]
17. 気(き)にせぬ(気にしない) (65)
18. 気(き)にかかる (65)
19. 気(き)でいる (65)
20. 希望(きぼう)に答(こた)える (66)
21. 気持(きもち)になる(気持がする) (66)
22. [体言]きり[动词未然形]ない (66)
23. きりしか[动词未然形]ない (66)
24. [动词连用形]切(き)る (66)
25. 気味(きみ)悪い (67)

く

1. [体言を形容词连用形]くする (68)
2. [用言连体形; 体言の]癖(くせ)に (68)
3. [动词连体形]くらいならむしろ[动词连用形]た方がよい(いい、
ました) (68)
4. [体言は]くらべものにならない (68)
5. 区別(くべつ)が付く
区別することができる
区別をつける (69)
6. 工夫(くふう)をこらす (69)